

221087-2026 - Procedură concurențială

Lituania – Servicii de traducere – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

E-mail: info@vsat.vrm.lt

Forma juridică a achizitorului: Autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Ordine și siguranță publică

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

Descriere: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identifikatorul procedurii: dacb8864-d475-42f5-8e2a-6d50e6dbcd23

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

Clasificare suplimentară (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

Țara: Lituania

Informații suplimentare: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 82 644,63 EUR

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Descriere: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.
Identifikator intern: 0

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere
Clasificare suplimentară (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)
Țara: Lituania
Informații suplimentare: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

5.1.3. Durata estimată

Durată: 36 Luni

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 82 644,63 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.
Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE
Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Reducerea impactului asupra mediului
Descriere: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais. Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte
Abordarea pentru reducerea impactului asupra mediului: Altele
Criterii privind achizițiile ecologice: Criteriile naționale privind achizițiile publice ecologice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: lituaniană
Limbile în care documentele achiziției (sau părți ale acestora) sunt disponibile neoficial: lituaniană
Unde se găsesc documentele achiziției: <https://viesiejppirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163718>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163718>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: lituaniană

Catalog electronic: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 07/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 90 Zile

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 07/05/2026 10:30:00 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est

Locul: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163718>

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vilniaus apygardos teismas

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organizația care primește cererile de participare: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organizația care prelucrează ofertele: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Număr de înregistrare: 188608252

Adresă poștală: Savanorių pr. 2

Localitate: Vilnius

Cod poștal: 03116

Subdiviziunea țării (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Țara: Lituania

E-mail: info@vsat.vrm.lt

Telefon: +3702719305

Adresa de internet: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Profilul achizitorului: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției
Organizația care primește cererile de participare
Organizația care prelucrează ofertele
Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vilniaus apygardos teismas
Număr de înregistrare: 193312970
Adresă poștală: Gedimino pr. 40
Localitate: Vilnius
Cod poștal: 01501
Subdiviziunea țării (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Țara: Lituania
E-mail: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Telefon: +370 70668369

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: European Dynamics S.A.
Număr de înregistrare: 002024901000
Departament: European Dynamics S.A.
Localitate: Athens
Cod poștal: 15125
Subdiviziunea țării (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Țara: Grecia
E-mail: eproc-esender@eurodyn.com
Telefon: +30 2108094500

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 4de3c8c8-b80f-43e1-90c2-18379a75093c - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 30/03/2026 09:57:31 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: lituaniană
Numărul de publicare al anunțului: 221087-2026
Numărul ediției JO S: 63/2026
Data publicării: 31/03/2026